

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
TÉL. : 41892
REDACTION :
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL. : 349266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le Chef de l'Etat a reçu hier l'ambassadeur de Grande-Bretagne

Ankara, 1. A.A. — Le Président de la République, M. İsmet İnönü, a reçu aujourd'hui à 16 heures en sa résidence de Çankaya l'ambassadeur d'Angleterre, Sir Knatchbull Hugessen. Assistait à l'audience l'ambassadeur Şevki Berker, secrétaire général du ministère des Affaires étrangères.

Et le ministère d'Argentine

Ankara, 1. A.A. — Le Président de la République M. İsmet İnönü, a reçu à 17 heures 30 dans sa résidence de Çankaya le ministre d'Argentine, Carlos Brebia, ministre d'Argentine à un autre poste. Était assisté le secrétaire général du ministère des Affaires étrangères, l'ambassadeur Şevki Berker.

La réunion d'hier du Conseil des ministres

Ankara, 1er. — Du "Tasvir-i Fikr" : Le Conseil des ministres s'est réuni hier sous la présidence de M. Şükrü Kaşımarioğlu. Il s'est occupé des questions importantes du jour, notamment du ravitaillement.

M. Myron Taylor ira à Londres

Lisbonne, 2 A.A. — M. Myron Taylor, représentant spécial de M. Roosevelt, qui provenait de Madrid, a déclaré aux journalistes qu'il se rendra à Londres.

DES FAITS

Au milieu des bruits discordants de la propagande, des affirmations aussi catégoriques que contradictoires, on sent le besoin d'un autre, de rompre avec les manifestations oratoires et les considérations qui les font. On ne peut pas considérer que les faits sont si simples qu'ils le paraissent. On ne peut pas non plus dire que le combat s'impose donc. On ne peut pas dire que l'Est, d'abord. Que d'espérances, vite déçues d'ailleurs. Les Soviétiques résistent, avec un courage qui donne à la lutte quelque chose de farouche que l'on n'avait vu se produire jusqu'ici. Mais ils perdent pas moins quelques positions. Et le territoire soviétique est immense, à force de l'être tous les jours un peu plus. Le 2 juin 1941, le moment venait où l'on atteindrait les limites. On n'a pas fait sur les rives de la mer Noire; et il semble bien que cela ne soit pas fort lointain au Caucase. On n'a pas mis en bouillie, des armées. Des quintaux, des tonnes de matériel arrivent de toutes parts. Des troupes de toutes provenances, de toutes couleurs affluent. Mais pour ces forces n'avancent-elles pas au «second front», on nous dit périodiquement que sa création est une question d'heures. Or, on ne reconnaît que toutes les fois qu'un échelon restreint fait un pas, on a été fort encouragé. On les équipées de Dieppe, et autres lieux ne signifiaient pas une demande alors pourquoi gaspiller des vies humaines et

L'ambassadeur d'Italie a offert un déjeuner en l'honneur de M. et Mme Lutfi Kirdar

Tandis que s'achève le séjour estival annuel des ambassades en notre ville, l'ambassadeur d'Italie, S. E. Ottavio De Peppo, a donné hier, dans le cadre opulent et historique du Palais de Venise, un déjeuner en l'honneur du gouverneur d'Istanbul et Président de la Municipalité ainsi que de Mme Lutfi Kirdar. Il avait également convié à cette occasion le directeur de l'«Ulus» et Mme Fahri Rifki Atay, ainsi que le principal collaborateur du Vali et Président de la Municipalité, son adjoint et Mme Kiriş.

Parmi les personnalités italiennes qui ont été, à cette occasion, les hôtes de Son Excellence l'ambassadeur d'Italie, citons le Consul général Comm. Méd. d'or G. Castruccio et Mme, le Consul baron Carbonelli di Letino et Mme, le Comm. Lo Faro, le Chev. Off. Apollonj-Ghetti, attaché de presse à l'ambassade, le Comm. Senni, directeur de l'hôpital R. italien et Mme, le vice-Consul M. Marinucci et Mme, le Comm. Italo Zingarelli, publiciste éminent, le directeur de notre journal et Mme Primi.

La chère fut exquise, comme elle l'est toujours chez S. E. De Peppo, et arrosée d'excellents vins italiens. L'atmosphère la plus cordiale n'a cessé de régner au cours du déjeuner. La conversation, très animée, a roulé notamment sur l'œuvre d'embellissement d'Istanbul qui a reçu une impulsion si remarquable depuis que M. le Dr Lutfi Kirdar y préside avec son esprit réalisateur énergique et entreprenant.

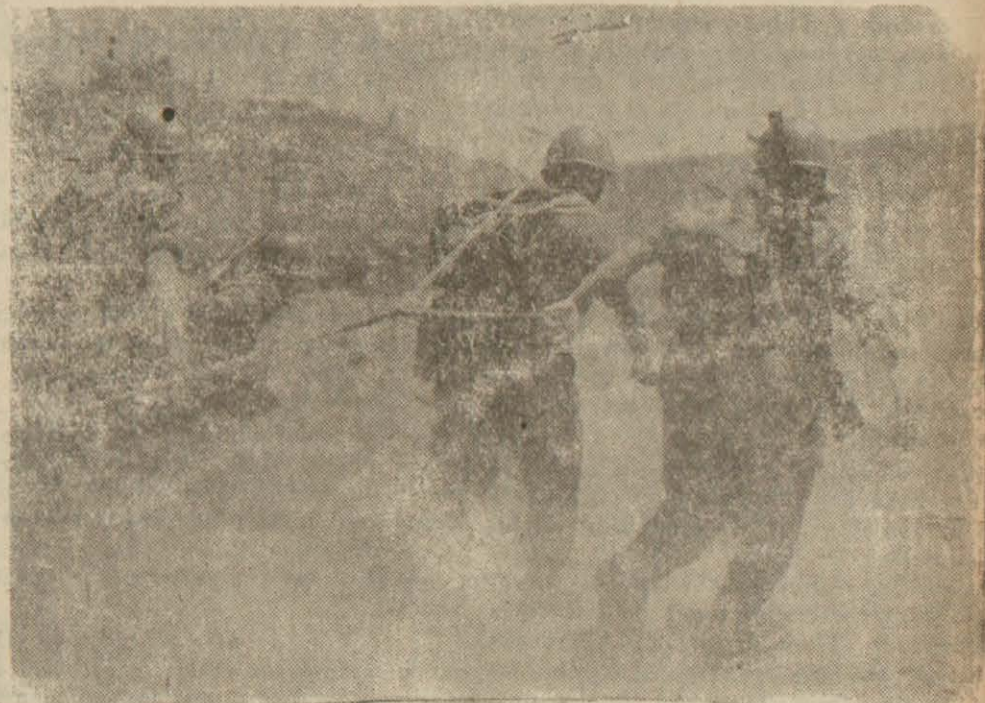
du matériel; où elles constituaient des répétitions générales en costume, (y compris le noir de fumée sur la figure des membres des «commandos») du grand débarquement projeté, et il faut reconnaître que l'échec en a été complet.

Sur mer, on dément les destructions de navires marchands ou de transports, par les forces de l'Axe. Mais le communiqué du G. Q. G. allemand n'en enregistre pas moins la submersion, pour le seul mois de septembre, de plus d'un million de tonnes de bâtiments marchands.

En Extrême-Orient, il est entendu que tout va on ne peut plus mal pour les Japonais. Ils ont été battus à Midway, écrasés aux Salomon, bombardés aux îles Aléoutiennes. Mais, comme par hasard, Midway est toujours occupée par ces diables de Nippons, il y a toujours de nouvelles troupes pour se faire massacrer et de nouveaux navires pour se faire couler aux Aléoutes. Enfin, on nous a révélé, de source britannique, que la grande action aéro-navale aux Salomon, suivie d'un débarquement à Guadalcanal, a abouti à l'occupation d'une seule baie où l'on a établi un aérodrome de fortune, le reste de l'île, à l'abri de la jungle, étant toujours aux mains des Japonais.

Tel est le langage des faits... Il a son éloquence plus directe que tout effort de rhétorique.

On reproche à M. Willkie sa franchise
Vichy, 2 A.A. — Le sénateur Connally, de la commission des Affaires étrangères du Sénat, a déclaré que la façon dont M. Willkie a exposé la vérité au sujet de la situation en Russie constitue une regrettable imprudence.



Des canons anti-chars sont mis en position de tir dans le secteur occupé par l'armée italienne sur le Don

La bataille continue à faire rage au Nord de Stalingrad

Les «combinats» sont transformés en autant de fortins

Rome, 1. — (Radio). La lutte à Stalingrad se concentre autour des trois grands «combinats» ou ensembles industriels qui occupent la région au Nord de la ville. Les troupes allemandes sont parvenues à se rendre maîtresses des maisons ouvrières qui entourent l'un de ces combinats. La lutte continue avec acharnement.

On précise toutefois à Berlin que Stalingrad, à la suite des combats dont la ville a été le théâtre et de la perte de tous ses ouvrages de défense, a perdu toute valeur militaire. Le haut-commandement allemand, qui ne se laisse guider par aucune considération de prestige, ne met aucune hâte à annoncer la conquête définitive de Stalingrad.

La presse berlinoise souligne la partie du communiqué du Grand Quartier Général où il est dit que la plupart des tanks détruits aux Russes au cours de la journée d'hier étaient de provenance anglaise ou américaine. C'est la première fois que des groupes compacts de tanks anglo-américains interviennent ainsi dans la bataille d'URSS. On rappelle à ce propos dans les milieux berlinois que déjà sur le front d'Égypte les tanks lourds américains n'avaient pas fait très brillamment leurs preuves.

Les dons du Parti fasciste aux combattants

Un train spécial qui avait quitté Milan le 20 septembre, chargé de paquets de dons pour les combattants, est par-

venu au commandement de l'armée italienne en URSS. Le commandant de l'armée italienne a exprimé au secrétaire du Parti fasciste le salut des combattants italiens de l'Est.

Une nouvelle avance allemande

Vichy, 2 A. A. — La situation à Stalingrad devient d'heure en heure plus mauvaise pour les Russes. Les forces allemandes ont réalisé une nouvelle avance après de violentes attaques.

Une fabrique saute

Une grande fabrique a fait explosion; 3.000 civils russes qui s'y trouvaient sont demeurés sous les décombres.

Au Caucase, les Allemands continuent leur progression, au régulière au sud du Terek, vers Vladikavkas et Grozny.

Les Russes déploient des efforts désespérés pour arrêter l'avance des forces cuirassées du maréchal List.

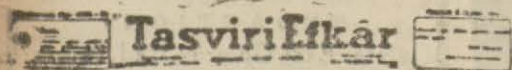
Les forces aériennes allemandes bombardent sans interruption la ville et surtout les positions russes sur la rive orientale de la Volga. Des renforts russes sont dirigés de cette rive vers Stalingrad.

De nouvelles contre-attaques soviétiques à Voronej ont été repoussées.

Durant les dernières 24 heures, 58 avions russes ont été détruits.

En outre 8 ont été abattus par la DCA. Deux avions allemands sont (Voir la suite en 4me page)

La presse turque de ce matin



Le nouveau discours de M. Hitler

Pour l'éditorialiste de ce journal, la modération constitue la qualité la plus caractéristique du dernier discours de M. Hitler.

L'orateur a d'abord résumé les résultats obtenus jusqu'ici; puis il a parlé avec une modération relative des choses qu'il reste à faire et il a terminé par l'affirmation de foi en la victoire que tout chef d'Etat ou de gouvernement est tenu de formuler.

On se tromperait fort en voyant dans cette modération du discours et surtout dans le fait qu'il ne contient aucune insulte à l'adresse des dirigeants des pays ennemis, une preuve de faiblesse. Au contraire, il faut y voir une preuve de ce que M. Hitler est plus maître de la situation.

Certes, celle-ci comporte indubitablement beaucoup de difficultés; d'ailleurs ni M. Hitler ni le Dr Goebbels ne les dissimulent. M. Hitler parle fort ouvertement des difficultés qui ont été éprouvées tout particulièrement du fait de la rigueur de l'hiver dernier. L'Allemagne ne s'est pas contentée de sortir victorieuse de cette épreuve; tandis que, d'une part, on luttait au front contre de terribles tempêtes, d'autre part, à l'intérieur, on préparait des armes nouvelles. M. Hitler estime qu'une nation qui a pu subir victorieusement une telle épreuve n'a plus rien à redouter à l'avenir, qu'aucune force ne saurait plus la vaincre.

Nous ne sommes pas d'avis que ces affirmations du Chef de l'Etat allemand puissent être interprétées comme un optimisme officiel et de commande, destiné à influencer favorablement l'opinion publique à l'intérieur. Il ne faut pas douter, en effet, que M. Hitler, qui a formé l'Allemagne de façon à la mettre en mesure de se battre contre le monde entier, qui grâce à sa volonté est arrivé lui-même, de rien, au niveau le plus élevé, est animé de la conviction et de la foi les plus inébranlables en la victoire. D'ailleurs, l'une des qualités essentielles des hommes d'Etat qui ont témoigné de grands espoirs, en se basant sur la force de leur volonté et qui sont parvenus à un niveau élevé réside précisément dans le fait qu'ils ne se lassent pas tant qu'ils n'ont pas réalisé ce qu'ils veulent et ce en quoi ils ont foi.

Le Chef de l'Etat allemand ne nous révèle rien au sujet de ce qu'il entend faire au cours des mois prochains; il se borne à déclarer que Stalingrad sera prise irrévocablement et que l'on ne pourra à aucun prix expulser les Allemands des lieux où ils se trouvent.

Nous sommes témoins des phases terribles et très sanglantes que présente la bataille de Stalingrad. Nous ignorons s'il est exact, comme l'affirment de temps à autre les communiqués et les journaux, que la bataille de Stalingrad soit la plus terrible et la plus meurtrière de l'histoire. Il nous semble toutefois qu'aucune ville n'a dû être conquise ainsi, jusqu'ici, une rue après l'autre, un immeuble après l'autre, voire une chambre après l'autre. Aucune nation n'a témoigné d'autant de résistance et d'autant d'abnégation que les Russes pour la défense de leur sol et de leurs villes.

Mais on ne peut douter néanmoins que tôt ou tard Stalingrad tombera aux mains des Allemands. Comme l'a dit M. Hitler, la ville, qui est la clé du Don et de la Volga, est condamnée à tomber avant cet hiver. Seulement, il est certain que cette chute coûtera très cher aux Allemands.

Comme l'a dit M. Hitler, après avoir occupé entièrement le Don et la Volga et avoir rompu les communications entre la Russie centrale et méridionale, les Allemands passeront cet hiver à des milliers de kilomètres de leur patrie, au milieu des steppes russes. Quant aux ré-

sultats définitifs auxquels aboutira cette situation difficile, on ne songe évidemment pas à se livrer à des prophéties à ce propos. Après avoir constaté l'innanité de tout ce qui avait été dit l'année dernière, à pareille date, il est évidemment sage de se taire et d'attendre les événements...



Le dernier atout.

M. Şükrü Ahmed estime pouvoir résumer comme suit le dernier discours de M. Hitler :

1— Notre premier objectif est de demeurer dans tous les secteurs du territoire russe où nous parvenons à nous installer.

2— Nous prendrons à tout prix Stalingrad; aucune force ne nous expulsera plus de cette ville qui est la clé de la zone Don-Volga.

3— Nous instaurerons la maîtrise de la mer Noire. Mais nous n'attaquerons que là où cela sera nécessaire. Si nous le pouvons, nous prendrons les sources de pétrole russes.

4— Nous ne craignons pas le «Second front».

Ce sont là autant d'opinions. Dans quelle mesure sont-elles conformes à la réalité? Le temps et les événements ultérieurs nous le diront. La lutte sanglante et atroce continue encore. Mais une vérité qui résulte du discours du Chef de l'Etat allemand est la suivante: cet hiver, l'armée allemande sera surtout active en Russie méridionale et elle se tiendra sur la défensive sur les autres fronts. Dans ces conditions, le premier objectif est d'assurer la chute à tout prix de Stalingrad, le second est l'occupation du Caucase, autant que cela sera possible, de façon à menacer le Moyen-Orient.

Les Russes se sont rendu compte de tout cela ainsi que de la catastrophe que représenterait pour eux la réalisation de ces objectifs allemands. Que pourrait-il arriver aux Russes? La question ne se pose pas. En tout cas voici quelques répercussions éventuelles qu'ils auraient à subir :

A.— Perte de toute communication avec la Russie méridionale et partant de la voie d'accès des secours de leurs alliés.

B.— Perte de 77 pour cent de tous leurs gisements de minerais, et en premier lieu du charbon, de l'acier, du plomb, du chrome et du pétrole.

C.— Perte de leur dernière zone de production agricole, qui est au Caucase, et de leur flotte de la mer Noire.

D.— Etablissement du contrôle allemand sur la mer Caspienne.

E.— Intensification de l'action des sous-marins et des forces aériennes allemandes contre les convois qui passent par l'Océan glacial Arctique, et établissement d'un blocus complet.

F.— La faim, le manque d'industrie, le défaut de combustibles et de matériel, le fait que 25 pour cent de la race slave demeureraient hors de la Russie, mettraient l'armée rouge dans une situation telle qu'elle risquerait de s'effondrer au premier choc.

En vue de prévenir ces catastrophes, le maréchal Timochenko a voulu profiter du temps que lui faisait gagner l'abattoir de Stalingrad, pour se préparer à passer à l'attaque sur un front de 80 kms. et il a effectivement déclenché l'attaque sur le secteur Don-Volga, dans sa partie septentrionale.

Les premières nouvelles de source russe signalaient que l'offensive se développait, que des avions et des tanks par vagues successives, appuyaient l'action des colonnes russes. Mais les premiers communiqués allemands ont signalé que cette offensive a été arrêtée. Au moment où nous écrivons ces lignes, le résultat final n'est pas encore connu. Une chose est certaine, en tout cas

(Voir la suite en 4ième page)

LA VIE LOCALE

Pour que les mesnres aient un plein rendement

M. Fahri Rifki Atay écrit dans l'«Ulus» :

Les mesures annoncées par le gouvernement et tendant à la création de cuisines populaires pour le public pauvre, à assurer à bon marché les besoins essentiels des citoyens et des fonctionnaires ayant des ressources limitées et fixées, serviront à alléger cet hiver, surtout dans nos grands centres, le faix de la guerre.

Ceux que la cherté ne touche pas...

Beaucoup de nos concitoyens, en effet, ont adopté leurs gains à la cherté. Seuls ceux dont les revenus sont fixés n'ont pas pu faire face au renchérissement de la vie. Et c'est cette même classe qui supporte le plus lourdement les répercussions de la spéculation.

Le boutiquier qui vend son huile suivant les nouveaux prix, n'a pas de peine à acheter ses chaussures suivant ces mêmes tarifs. Tous ceux qui exercent des professions libérales, ont vu s'accroître dans une même proportion leurs rentrées quotidiennes.

D'une façon générale, on peut formuler le jugement suivant: exception faite des zones où, par suite du mauvais temps, les cultivateurs n'ont pas pu obtenir une bonne récolte, nos paysans, qui représentent 80% de la population de la Turquie, n'éprouvent pas de difficultés à assurer leur existence. Ceux d'entre les habitants des villes qui exercent le commerce ou d'autres professions indépendantes, ainsi que les fonctionnaires qui reçoivent un appointement correspondant aux degrés élevés du barème, sont aussi à l'abri des répercussions de la cherté.

Les fonctionnaires et les salariés dont les appointements sont fixes

Ce sont ceux qui, d'après la loi du barème, reçoivent un appointement in-

ferieur à une certaine limite et ceux qui ont des revenus correspondants et fixés qui ont recours à l'égide du gouvernement. C'est parce que le gouvernement a le devoir de subvenir à leurs besoins et qu'il en a d'ailleurs l'intention, qu'il réunit et concentre des articles de première nécessité.

Maintenant, la question la plus essentielle est le bon fonctionnement, de façon attentive et équitable, de l'organisme de distribution créé par le gouvernement. A ce propos, il est indubitable que l'organisation du Parti jouera un grand rôle de direction et de contrôle. Contre la tendance de certains concitoyens, dont la conscience est plutôt paresseuse, et qui aspirent à tirer profit de leur propre compte, de toute occasion qui s'offre, sans hésiter à recourir à ce but aux irrégularités, il faut que le contrôle soit sévère et les sanctions soient lourdes. Nous devons tous nous rappeler que parmi les convictions les plus essentielles pouvant le mieux contribuer à assurer un plein rendement de nos prises par le gouvernement, figurent la compréhension du devoir et des responsabilités, l'aide sincère et spontanée des citoyens vertueux.

La leçon de la distribution de charbon

Nous avons retiré de terribles leçons de la dernière distribution de charbon à Istanbul. Quelle est la raison pour laquelle, constatant que le charbon était donné chaque année à la ville, il n'a suffi pas cette année, on a jugé nécessaire de prendre de nouvelles mesures? C'est parce que beaucoup de gens n'ont vu qu'une occasion de s'assurer des gains dans le charbon qui devait être fourni par le gouvernement. Ceux qui, chaque année, se chauffaient au bois, ceux qui n'avaient aucun

(Voir la suite en 3me page)

La comédie aux cent actes divers

KARAGÖZ MODERNISÉ

Le mois du jeûne rituel, le Ramazan, est aussi traditionnellement, la saison par excellence du théâtre d'ombres, de «Karagöz». Après les privations de la journée, on apprécie davantage les distractions de la nuit. Cette année également, Karagöz est à l'honneur, avec ses bons mots, ses mauvais tours, tout son sac à malices. Seulement, notre confrère et ami Hikmet Feridun Es qui a été le voir dans un ancien «konak» d'Istanbul en est revenu tout étonné. Il nous fait part, dans l'«Akşam», des justes raisons de sa surprise: le vieux Karagöz s'est modernisé; il va à des cocktail-parties, il joue au bridge et il fréquente les courses! Et sa fille porte des semelles en liège hautes comme des tours...

Les partenaires de Karagöz également se sont transformés et multipliés; ils englobent les personnages les plus inattendus, depuis Gandhi jusqu'à Norma Shearer et Shirley Temple! L'intérêt témoigné par les Halkevleri en faveur de cette forme d'art national a beaucoup contribué à accroître la faveur dont elle jouit. Le scénario aussi du spectacle et ses accessoires se sont singulièrement enrichis. On voit maintenant sur la toile transparente des tramways, naturellement surchargés d'usagers à craquer, des autos et jusqu'à des avions. Quoi de surprenant à ce que le vieux théâtre d'ombres se soit modernisé, à ce qu'il se soit «mis à la page»?

«J'ai donné un coup d'oeil», note l'auteur de ces notes— aux spectateurs. Combien différents ils sont des auditeurs de jadis de «Karagöz». Ce sont des jeunes dames chics et des jeunes hommes venus des divers quartiers de notre ville. Ils ont afflué dans ce vieux «konak» en bois de je ne sais plus combien de chambres, à Şehzadebaşı, fermement résolus à passer une nuit dans une atmosphère... exotique. Et il est visible que le spectacle leur plaît beaucoup. Car il est fait de choses susceptibles de les intéresser, eux, les spectateurs modernes...

Notre confrère note qu'il y a force scénarii pour des représentations de Karagöz. Seulement

les exécutants sont rares. Car c'est tout ce qu'il faut pour faire mouvoir et parler le théâtre d'ombres. Et les innovations actuelles ne sont pas pour le simplifier...

C'est encore de l'emploi des nuits de Ramazan, jusqu'à l'heure du «sahur» qu'il s'agit. Un jeune homme entreprenant avait loué un «konak» aux environs d'Eyüp. Et il y organisait tous les soirs une loterie. Chaque billet gagnait une tasse, un plat, une montre même, — qui était tirée le «gros lot».

Cette loterie rencontra une faveur extraordinaire. Mais laissons l'intéressé raconter son aventure, dans les termes où il nous fait le récit à un confrère, à l'entrée du bureau du juge d'instruction:

— Dis moi un peu s'il est possible, au lieu de passer quelques heures dans le mois de jeûne à l'attente d'un billet de 10 piastres, j'aurais offert au public un billet de 10 piastres en échange d'un billet de 10 piastres. Je ne pouvais tout de même pas donner gratis. Tout ce que je gagnais, je le donnais à la charité. Et il y avait toujours une foule dans la salle. Personne ne se plaignait de la consommation trop chère. Tout le monde trouvait la consommation trop chère. Et même, chacun ne peut aller passer la nuit dans les casinos où il y a «saz». Un soir, les spectateurs arrivèrent.

— Où donc est ton permis pour percevoir le droit d'entrée et pour organiser une loterie? Ne dirait-on pas que je faisais concurrence à la Leterie nationale! Tu me croiras si tu veux, mais la loterie couvrirait à peine ses frais. Et c'est le thé qui m'assurait quelques bénéfices. Et maintenant on me traîne en justice pour concurrence déloyale.

— Vétille ou non, répartit son interlocuteur, la loi est la loi. Et nul n'est censé l'ignorer. Tu n'avais pas le droit d'organiser des loteries sans permis. C'est là un délit.

A ces mots, l'autre perdit tout à coup sa gaieté. Il se rassura. Et c'est plutôt pensif qu'il retourna dans le bureau du juge d'instruction...

Les communiqués officiels de tous les belligérants

COMMUNIQUE ITALIEN

attaque anglaise brisée en Egypte. — Trois avions britanniques détruits ; l'équipage de l'un des appareils est capturé. — Le martèlement de valte.

1 A. A. — Communiqué du Grand Quartier Général des forces armées italiennes :

Les détachements ennemis d'infanterie appuyés par des détachements de chars, attaquèrent hier matin les positions dans le secteur méridional de la frontière en Egypte. L'attaque fut repoussée avec des pertes considérables des adversaires. Plus de 200 prisonniers furent capturés.

Un avion britannique a été abattu par la chasse allemande. Un avion de Tobrouk fut forcé d'atterrir dans la zone de Marsa-Luch ; l'équipage se composant de 6 sous-officiers fut capturé.

Un bombardement des aéroports de Tobrouk fut poursuivi. Dans le ciel de l'île de Chios, les chasseurs allemands détruisirent un avion britannique.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Violents combats pour la conquête des collines fortifiées au nord de la ville de Stalingrad. — L'avance allemande repoussée au Nord de la ville ; les chars allemands détruits. — Les avions allemands à Rjev et au nord.

Le bilan de septembre de la guerre sous-marine. — A. A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Les combats pour la conquête des collines très puissamment fortifiées dans la région du Caucase, se poursuivent avec violence. Les troupes d'assaut se battent plus en avant dans différents secteurs du nord de la ville. L'ennemi a attaqué la position du nord de la ville avec de grandes forces d'infanterie et de chars, mais a été repoussé par une contre-attaque ; 98 tanks, dont la plupart d'Angleterre et d'Amérique, ont été détruits.

Une importante position clé a été prise par les troupes allemandes dans les combats défensifs violents qui ont duré des semaines contre de très supérieures ennemies. Hier des duels d'artillerie eurent lieu dans le secteur central. Les terrains d'atterrissage à Sidi Haneish et les objectifs de Tobrouk, Bardia et Sollum furent attaqués.

L'activité aérienne ennemie fut sur une échelle accrue au-dessus de la région de bataille et comprit des attaques par des Stukas et des bombardiers-chasseurs. Nos propres bombardiers légers et chasseurs-bombardiers opérèrent également et deux de nos chasseurs à long rayon d'action rencontrèrent une formation de 4 bombardiers ennemis près de Matruh abattirent trois de ces appareils sans

subir des pertes. A la suite de toutes ces opérations, deux de nos avions ne rentrèrent pas. Une escarmouche en mer du Nord. — Une canonnière anglaise brûle.

Londres, 1. — A. A. — Communiqué de l'Amirauté :

Les forces côtières légères, sous le commandement du lieutenant Dyer, interceptèrent un convoi ennemi d'environ 6 vaisseaux ravitailleurs avec une puissante escorte de navires anti-avions et d'auto-canoes torpilleurs au large de Terschelling, vers minuit, la nuit dernière. Le convoi fut immédiatement attaqué et un coup à la torpille fut enregistré au milieu d'un vaisseau ravitailleur de jauge moyenne qui sauta. Une de nos canonnières automobiles fut atteinte et stoppa. Comme cette action était livrée très près de la côte ennemie, il fut impossible de la ramener à la remorque.

Lorsqu'elle fut aperçue pour la dernière fois, la canonnière brûlait violemment d'un bout à l'autre et était toujours attaquée par l'ennemi. Le reste de nos forces ne subit que des dégâts superficiels et rentra sain et sauf au port. Les pertes ne furent pas lourdes. Les proches parents des victimes seront informés aussitôt que possible.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Violents combats

Londres, 2. A. A. — Communiqué soviétique de minuit dit :

Le 1er octobre, nos forces ont con-

jetées. A l'arrière du front du secteur central, dans un terrain boisé et rude, les organisations allemandes et hongroises ont poursuivi et anéanti les groupes nombreux de francs-tireurs. Par rapport à nos minimales pertes, l'ennemi a donné 1.026 morts, 1.218 prisonniers et abandonné beaucoup de matériel lourd et léger.

De grandes forces ennemies ont été encerclées dans le secteur Nord du front et les contre-attaques faites pour les sauver ont été repoussées.

En Egypte, les troupes faisant partie de l'armée cuirassée germano-italienne, après un violent feu d'artillerie, ont repoussé une attaque anglaise, anéanti une grande quantité de tanks et pris 200 prisonniers. Dans le golfe de Suez, les avions de combat ont gravement endommagé un grand bateau marchand.

Au cours des incursions de quelques avions isolés effectuées de jour sur le littoral de la Manche ainsi que des incursions de harcèlement nocturnes sur le littoral de la mer du Nord, 4 avions ennemis ont été abattus.

Les avions allemands ont bombardé de zones, les installations ferroviaires, les fabriques et les objectifs militaires de l'Angleterre méridionale et sud orientale.

Devant Freetown, devant Terre-Neuve et dans l'Atlantique centrale 12 navires ennemis d'un total de 54.000 tonnes ont été torpillés.

De ce fait nos sous-marins ont coulé au total en septembre 126 bat-aux de commerce totalisant 769.000 tonnes. Ce montant dépasse celui de mai 1942, qui était le plus élevé jusqu'à présent. 14 autres bateaux marchands ont été coulés à la torpille. L'ennemi a perdu encore 6 destroyers, 3 croiseurs et différents avisos rapides et a eu endommagés 3 destroyers et différents avisos rapides. Un aviso rapide ennemi a été capturé. Pendant la même période de temps, les forces aériennes allemandes ont coulé 35 bateaux marchands jaugeant en tout 242.500 tonnes et endommagé 8 bateaux. Les forces aériennes ont coulé un croiseur et ensemble avec les batteries côtières ont coulé 5 destroyers, différents bateaux garde-côtes, un bateau d'avant-garde, plusieurs torpédo-boats et des navires de débarquement de toutes espèces.

COMMUNIQUE ANGLAIS

La guerre en Afrique

Le Caire, 1. A. A. — Communiqué britannique de guerre conjoint du Moyen-Orient :

Pendant la nuit de mardi, nos patrouilles poursuivirent leur activité. Hier des duels d'artillerie eurent lieu dans le secteur central. Les terrains d'atterrissage à Sidi Haneish et les objectifs de Tobrouk, Bardia et Sollum furent attaqués.

L'activité aérienne ennemie fut sur une échelle accrue au-dessus de la région de bataille et comprit des attaques par des Stukas et des bombardiers-chasseurs. Nos propres bombardiers légers et chasseurs-bombardiers opérèrent également et deux de nos chasseurs à long rayon d'action rencontrèrent une formation de 4 bombardiers ennemis près de Matruh abattirent trois de ces appareils sans

subir des pertes. A la suite de toutes ces opérations, deux de nos avions ne rentrèrent pas. Une escarmouche en mer du Nord. — Une canonnière anglaise brûle.

Londres, 1. — A. A. — Communiqué de l'Amirauté :

Les forces côtières légères, sous le commandement du lieutenant Dyer, interceptèrent un convoi ennemi d'environ 6 vaisseaux ravitailleurs avec une puissante escorte de navires anti-avions et d'auto-canoes torpilleurs au large de Terschelling, vers minuit, la nuit dernière. Le convoi fut immédiatement attaqué et un coup à la torpille fut enregistré au milieu d'un vaisseau ravitailleur de jauge moyenne qui sauta. Une de nos canonnières automobiles fut atteinte et stoppa. Comme cette action était livrée très près de la côte ennemie, il fut impossible de la ramener à la remorque.

Lorsqu'elle fut aperçue pour la dernière fois, la canonnière brûlait violemment d'un bout à l'autre et était toujours attaquée par l'ennemi. Le reste de nos forces ne subit que des dégâts superficiels et rentra sain et sauf au port. Les pertes ne furent pas lourdes. Les proches parents des victimes seront informés aussitôt que possible.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Violents combats

Londres, 2. A. A. — Communiqué soviétique de minuit dit :

subir des pertes.

A la suite de toutes ces opérations, deux de nos avions ne rentrèrent pas.

Une escarmouche en mer du Nord. — Une canonnière anglaise brûle

Londres, 1. — A. A. — Communiqué de l'Amirauté :

Les forces côtières légères, sous le commandement du lieutenant Dyer, interceptèrent un convoi ennemi d'environ 6 vaisseaux ravitailleurs avec une puissante escorte de navires anti-avions et d'auto-canoes torpilleurs au large de Terschelling, vers minuit, la nuit dernière. Le convoi fut immédiatement attaqué et un coup à la torpille fut enregistré au milieu d'un vaisseau ravitailleur de jauge moyenne qui sauta. Une de nos canonnières automobiles fut atteinte et stoppa. Comme cette action était livrée très près de la côte ennemie, il fut impossible de la ramener à la remorque.

Lorsqu'elle fut aperçue pour la dernière fois, la canonnière brûlait violemment d'un bout à l'autre et était toujours attaquée par l'ennemi. Le reste de nos forces ne subit que des dégâts superficiels et rentra sain et sauf au port. Les pertes ne furent pas lourdes. Les proches parents des victimes seront informés aussitôt que possible.

COMMUNIQUE SOVIETIQUE

Violents combats

Londres, 2. A. A. — Communiqué soviétique de minuit dit :

Le 1er octobre, nos forces ont con-

CE SOIR VENDREDI au

SARK

HEINRICH GEORGE

Incroyable « Maître des Postes » dans

LA FORCE DU DESTIN

avec **GISELA UHLEN** (Régie : Geza v. Bolvary)

un film palpitant d'angoisse... Un drame d'une puissance tragique, formidable, l'AMOUR et la HAINE, toutes les PASSIONS

N. B. Retenez vos places d'avance pour ce soir.

1ère SOIREE de GALA de la Saison le roi de l'écran dramatique...

Pour que les mesures aient un plein rendement

(Suite de la deuxième page)

soin du combustible de Zonguldak, ont demandé leur part de charbon, en leur qualité de citoyens d'Istanbul. Leur but était de stocker ce charbon et de pouvoir le vendre en hiver, de ci de là.

Dans cette question où il est extrêmement difficile de procéder à un contrôle absolu et de rendre des décisions en toute justice, ceux qui étaient à la recherche de gains illicites ont fait tort à ceux qui avaient des besoins réels à satisfaire.

Les organisations de contrôle doivent tenir compte, dès à présent, du fait qu'en ce qui a trait aux autres matières également, on peut s'attendre à une foule de ruses de la part des profiteurs. Ce serait au rêve que de se flatter, dans les conditions actuelles, d'écarter entièrement la spéculation. Mais il ne faut pas que les fraudes et les irrégularités assument une portée telle qu'elles neutralisent les mesures et les dispositions de l'autorité.

C'est pourquoi les organisations et les institutions indépendantes qui seront aidées par le gouvernement, devront agir en faisant leurs responsabilités de ceux qui ont une charge officielle.

FALIH RIFKI ATAY

Sahibi : G. PRİMİ

Amman Nesriyat Müdûrû

CEMİL SIUFİ

Münâşkas : Matbaası

Telâf, Çarşı, Sırtak

tinué à se battre avec violence contre l'ennemi à Stalingrad et dans le secteur du Centre.

Aucun changement sur les autres secteurs.

Banca Commerciale Italiana

CAPITAL ENTIEREMENT VERSE ET RESERVE

LIT. 865.000.000

SIEGE CENTRAL : MILAN

FILIALES DANS TOUTE L'ITALIE, ISTANBUL, IZMIR,

LONDRES, NEW-YORK

BUREAUX DE REPRESENTATION A BELGRADE ET A BERLIN

FILIALES EN TURQUIE :

SIEGE D'ISTANBUL : Galata, Voyvoda Caddesi Karaköy Palas. Téléphone : 44845

BUREAU D'ISTANBUL : Alalemevan Han. Téléph. 22900-3-11-12-15

BUREAU de BEYOGLU : Istiklal Caddesi N. 247 Ali Namik Han. Téléphone : 41046

SUCCURSALE D'IZMIR : Cumhuriyet Bulvarı N. 66.

Téléphone : 2160, 61 - 62 - 63 - 64 - 65

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Les guichets de la Banca Commerciale Italiana en Turquie se tiennent à l'entière disposition de la Clientèle désireuse de se procurer les

BONS D'EPARGNE

dont la création vient d'être décidée par la loi No. 4058 du 2-6-1941

LA PRESSE TURQUE
DE CE MATIN(Suite de la 2^{ème} page)

c'est que le maréchal Timotechenko joue son dernier atout. Les Soviets feront l'impossible pour mener à bien cette offensive, remporter une victoire militaire. S'ils échouent dans leur effort, effectivement, aucune force au monde ne pourra plus expulser les Allemands de la zone Don-Volga. Un autre fait certain c'est que pas plus que les Russes les Allemands ne disposent plus de réserves qui ne soient effectivement entrées en ligne. Maintenant, ce sont toutes leurs forces qui ont été jetées dans la bataille.



L'importance de Stalingrad selon M. Hitler

M. Asim Ua reproduit intégralement la partie du discours du Führer relative aux combats autour de Stalingrad. Et il observe :

Les combats autour de Stalingrad ont commencé le 20 août dernier, lorsque les formations cuirassées allemandes ont traversé le Don et ont entamé leur avance. Avant d'arriver à Stalingrad, ou si l'on préfère à Tzaritzin, suivant l'ancien nom de la ville, les centres et les villes d'Abgengerovo, Kalatch, Karpova, Krasnoarmersk ont dû être conquis un à un. Enfin Stalingrad a été investi par terre et par les airs. Néanmoins cet investissement qui dure depuis des semaines ne prend pas fin. Et quoique les Allemands aient occupé certains quartiers, les Russes ne semblent pas disposés à se retirer des quartiers restants.

C'est pourquoi la guerre de siège s'est transformée en une guerre de rues.

Dans le cas où les Russes parviendraient à retenir pendant un certain temps encore les forces allemandes, ils pourraient faire réellement de la ville un nouveau Verdun. Ils se disent sans doute que, dans quelques semaines, à l'arrivée de l'hiver, ces forces allemandes qui se sont beaucoup éloignées de leurs bases risqueront de subir une défaite décisive. Et ils s'efforcent pour cela de ne céder à aucun prix Stalingrad aux Allemands. Il résulte des dépêches que les Russes ne se sont pas contentés de fortifier les environs de Stalingrad ; ils ont construit des casemates à l'intérieur de la ville également. Et les soldats allemands sont obligés de s'en emparer une à une, au prix de grands sacrifices.

Au moment où fut déclenchée l'attaque contre Stalingrad, les sources russes reconnaissaient la supériorité numérique des Allemands. Mais ensuite ils reçurent des renforts de toutes parts. Et dans ce secteur du front, la supériorité numérique est passée des Allemands aux Russes. C'est au point que, suivant les nouvelles de Moscou, vers la mi-septembre, contre vingt-cinq divisions allemandes, il y avait quarante-cinq divisions russes. Mais les Russes sont inférieurs en artillerie.

Les Allemands ont fondu un canon géant pour le bombardement de Sébastopol. Les journalistes turcs, lors de leur voyage en Allemagne, ont pu voir à Berlin un film montrant l'action de ce canon géant, plus gros que la fameuse « Bertha » qui avait bombardé Paris en 1914-18 et que le fameux canon de 420 mm. de l'autre guerre. Seulement quand ils arrivèrent à Sébastopol, ce canon géant n'y était plus. On leur avait dit qu'il avait été transféré sur un autre théâtre de guerre. Il est certain qu'en ce moment ce canon monstre fait pleuvoir le feu sur Stalingrad.

A la supériorité du nombre des Russes les Allemands opposent ainsi ce canon monstre et aussi leurs lance-flammes. La conclusion de tout ceci est que la conquête de Stalingrad permettrait aux Allemands de passer tranquillement l'hiver prochain en Russie ; par contre si cette ville demeurait aux mains des Russes, il y aurait pour les Allemands danger de perdre la guerre. C'est dire

Pour combattre la vie chère
Les distributions de denrées aux fonctionnaires

Ankara, 1. Du « Tasviri-Efkâr » — Une réunion a eu lieu hier au ministère du Commerce avec la participation des ministres du Commerce, de l'Intérieur et de l'Agriculture ainsi que du directeur de l'Office des Produits de la Terre et des représentants de beaucoup de services. Les réunions de ce genre seront poursuivies très fréquemment. Une collaboration plus étroite sera établie entre les trois ministères en ce qui a trait aux affaires du ravitaillement.

Les nouvelles suivant lesquelles les ventes organisées seront poursuivies après le 1er octobre dans les localités autres qu'Ankara, Istanbul et Izmir sont infondées. Aucune décision à ce propos n'a été prise jusqu'à ce jour. On sait qu'à partir du 1er octobre, à Izmir, Istanbul et Ankara, ce sont les municipalités locales qui sont responsables pour les affaires du ravitaillement.

D'autre part, on a admis le principe que tous les fonctionnaires auront droit à la distribution de denrées aux prix qui seront pratiqués là où les ventes sont organisées. On annonce que l'on passera

très prochainement à l'application de cette décision. Outre le pain, qui sera fourni aux fonctionnaires, aux prix auxquels il est livré à Ankara, Istanbul et Izmir, des denrées déterminées seront aussi distribuées. Les investigations à cet égard sont sur le point de prendre fin.

Les députés entendent les desiderata du public

Depuis hier, les députés d'Istanbul ont commencé à recueillir, aux divers sièges des organisations du Parti, les desiderata du public. La première réunion de ce genre a eu lieu à 16 h. au Halkevi de Besiktas. Les électeurs entendus se sont plaints particulièrement de la hausse du prix des denrées et ont demandé que des mesures soient prises pour y remédier. Ils ont affirmé aussi que, plutôt d'accorder un supplément d'appointements aux fonctionnaires, il serait opportun de leur distribuer des denrées. Enfin, on paraît impressionné par le changement des décisions intervenu en ce qui a trait à la distribution du charbon.

La Journée du Caudillo en Espagne

Madrid, 1. — Dans toute l'Espagne on a célébré aujourd'hui la Journée du Caudillo. Un Te Deum, auquel ont assisté les membres du gouvernement, ceux du Corps diplomatique, les délégués de la Phalange et ceux des Partis fasciste et naziste, a été célébré à l'église de Saint-François le Grand. Les journaux publient des éditions spéciales évoquant l'œuvre accomplie en 6 ans de régime, pour la rédemption morale et le relèvement matériel de l'Espagne.

Tokio, 1. A.A. — L'empereur du Japon a envoyé un message de félicitations au général Franco pour marquer l'anniversaire de son arrivée au pouvoir.

Anciens ambassadeurs nippons chez le Tenno

Tokio, 1er. AA. — L'empereur offrit aujourd'hui un déjeuner en l'honneur de l'amiral Nomura et de M. Kurusu, respectivement ancien ambassadeur et ancien envoyé spécial du Japon à Washington, ainsi qu'en l'honneur de l'ancien ambassadeur nippon au Brésil et de six autres ministres japonais rentrés des pays de l'Amérique centrale et méridionale.

THEATRE DE LA VILLE

Section dramatique
Conte d'hiver
W. Shakespeare

Section de Comédie

Le menteur - Carlo Goldoni

que les résultats des combats sur ce point pourront influencer sur le sort de toute la guerre.

Dans une lettre au « Vatan », M. Ahmed Emin Yalman exprime son admiration croissante pour l'Angleterre d'aujourd'hui qu'il a appris à connaître.

L'éditorialiste du « Yeni Sabah » discerne, dans le discours du Führer, un changement de ton notable par rapport au passé.

L'enseignement de l'italien dans les nouveaux territoires

Rome, 1-Radio. — Le Duce a reçu le ministre de l'Éducation Nationale qui lui a fait son rapport sur les différentes questions concernant l'activité scolaire et culturelle, particulièrement sur les mesures concernant l'organisation et le fonctionnement des écoles dans les territoires annexés. Le système scolaire qui sera adopté dans les différentes zones a été étudié en tenant compte des traditions, de la situation et des nécessités locales. Le personnel dirigeant et le personnel enseignant ont pleinement répondu à leur mission en remplissant, malgré les difficultés et les sacrifices, la tâche qui leur était assignée. Depuis la première année, 1.048 professeurs et maîtres d'école qui s'étaient offerts pour aller occuper des postes de première ligne furent envoyés sur place. De nombreux exemples de fierté, d'héroïsme allant parfois jusqu'au martyre, ont été donnés surtout par des maîtres d'école primaires détachés dans de petits centres isolés et hostiles. L'enseignement a eu des résultats différents suivant les localités et leur situation propre. Le fait est, en tout cas, que même dans les localités où la langue italienne était inconnue, à la fin de la première année, il n'y avait pas un seul élève qui ne fût en mesure de comprendre un maître et de soutenir avec lui des conversations faciles en langue italienne.

Le Duce a pris note avec satisfaction de ce rapport et a donné des directives au ministre de l'Instruction Publique pour l'activité à déployer au cours de la nouvelle année scolaire.

Les journalistes turcs sont arrivés aux Etats-Unis

New-York, 2 AA. — A l'occasion de la visite des journalistes turcs, les journaux de tous les Etats-Unis publient des comptes-rendus de la « Press Association » donnant des détails sur l'arrivée des représentants de la République soeur ainsi que l'interview de M. Hüseyin Cahid Yalçın faisant fonction de porte-parole du groupe qui déclara que la Turquie désire rester neutre, mais que le peuple était décidé à défendre l'indépendance et la liberté du pays contre n'importe quel agresseur. M. Yalçın parla par l'entremise de l'interprète aux représentants de la presse qui l'entouraient sur l'aéroport Laguardia.

La bataille continue à faire rage au Nord de Stalingrad

(Suite de la 1^{re} page)
portés manquants.

Sur les pentes du Caucase

Berlin, 1 (Radio). — Les troupes allemandes qui avancent dans le secteur Nord-occidental du Caucase, ont continué, hier aussi, les combats acharnés contre les Bolchévistes, qui s'étaient fortifiés dans des gorges étroites et pant les chaînes de montagnes et parmi les bois qui recouvrent la région. Les Allemands sont parvenus, néanmoins, à briser les villages ennemis et à occuper les villages montagne transformés en forteresses. Ces jours derniers, malgré que les Bolchévistes aient utilisé l'artillerie moyen et de gros calibre, tout au long des premières lignes, dominantes dans ce secteur des opérations, les Allemands sont parvenus à s'emparer de plus de 500 redoutes et à dépasser zones minées.

Un incident entre le Pérou et l'Equateur
Une canonnière force un port

Buenos-Aires AA. DNB. — D'une information reçue de Quito, une canonnière péruvienne a pénétré dans le port de l'Equateur dont elle a posé pour le compte du Pérou. Recourant à sa force armée, la canonnière a forcé les navires équatoriens à quitter le port. Le commandant péruvien fit connaître que les navires de l'Equateur pour entrer dans le port doivent se soumettre à l'autorisation préalable des autorités péruviennes. Selon un message du « Nitel Press », le ministre des Affaires étrangères à Quito a ouvert une enquête sur cet incident.

On évacue les femmes et les enfants de Dakar

Vichy, 2. AA. — On communique officiellement de Dakar que le gouverneur général Boisson a décidé d'entreprendre l'évacuation des femmes et des enfants européens de la région française de l'Afrique de l'ouest. Bien que les journaux français raillent à Paris parlent d'une opération éventuelle des Anglo-Américains, le port en question, on déclare à Dakar que cette mesure a été prise uniquement parce que Dakar est actuellement peuplée.

Episodes de la lutte aérienne

Berlin, 1 AA. — D'une source militaire on apprend qu'au cours d'une connaissance armée devant la capitale occidentale française, des avions de combat allemands abattirent le 30 septembre deux bombardiers britanniques « Whitley » après un court échange de salves. Un bombardier britannique modèle « Vickers-Wallington » fut abattu par la Hollande fut atteint par D. C. A. et il rebroussa chemin à moitié gravement touché il s'écrasa dans la mer.

La guerre sous-marine

Londres, 1 A. A. — La Radio d'Oslo dit, aujourd'hui jeudi, que le vaisseau à moteur suédois, « Peiping », a été pillé dans la mer des Caraïbes. 35 personnes ont été débarquées à un port suédois. Trois membres de l'équipage sont manquants.